

Ancestry of Congressman Joe (Youvan) Skubitz – 1966 Library of Congress

Jessica S. Pringle and Douglas C. Youvan

doug@youvan.com

June 20, 2024

JOE SKUBITZ
Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D.C.
COMMITTEE
LABETTE
May 5, 1966
Mr. Frank Youvan
605 West Harris
Frontenac, Kansas 66762

Dear Unk,

Several years ago I promised that I would have copies made of the original and English translation of Grandpa's discharge, marriage certificate, passport and immigration papers. They are enclosed along with the same on mom's birth certificate.

I hope that you will enjoy them as much as I have. I think that they are pretty interesting.

Sincerely,

Soc

Joe Skubitz

JOE SKUBITZ
5TH DISTRICT, KANSAS

COUNTIES:
ALLEN GREENWOOD
BOURBON LABETTE
BUTLER LYON
CHAUTAUQUA MONTGOMERY
CHEROKEE NEOSHO
COFFEY OSAGE
COWLEY SUMNER
CRAWFORD WILSON
ELK WOODSON

COMMITTEES:
INTERIOR AND INSULAR AFFAIRS
HOUSE ADMINISTRATION

Congress of the United States
House of Representatives

Washington, D.C.

May 5, 1966

Mr. Frank Youvan
605 West Harris
Frontenac, Kansas 66762

Dear Unk,

Several years ago I promised that I would have copies made of the original and English translation of Grandpa's discharge, marriage certificate, passport and immigration papers. They are enclosed along with the same on mom's birth certificate.

I hope that you will enjoy them as much as I have. I think that they are pretty interesting.

Sincerely,

Joe
Joe Skubitz

NOTE! FAMILY GROUP SHEET WORK COPY ONLY.
"Do not send to the Genealogical Society."

HUSBAND <u>YOUVAN, ANDREW</u>		Husband	
Born <u>1852</u>	Place <u>Yugoslavia (Corrected from Papina, Yugoslavia)</u>	Wife	
Chr. <u>21 April - 1885</u>	Place <u>Die Jamp Papin</u>	Word	1.
Died <u>Frankford, Pa., 1926</u>	Place <u>Frankford, Kansas</u>	Examiners	2.
Bur. <u>HUSBAND'S FATHER</u>	Place <u>HUSBAND'S MOTHER</u>	State or	Mission
WIFE <u>CHENDISH, JULIA</u>			
Born <u>13 Feb - 1866</u>	Place <u>Bilgrade, Serbia</u>		
Chr. <u>24 Jan. 1944</u>	Place <u>Frankford, Kansas</u>		
Bur. <u>WIFE'S FATHER</u>	Place <u>WIFE'S MOTHER</u>		
WIFE'S OTHER HUSBANDS			
SEX	CHILDREN	WHEN BORN	WHERE BORN
M	DATE OF FIRST MARRIAGE	DAY	MONTH
F	TO WHOM	TOWN	COUNTRY
1	<u>YOUVAN, Mary</u>	<u>10 Oct. 1887</u>	<u>SKIBITZ, JOSEPH</u>
2	<u>" John</u>	<u>Oct ? (shaw 1888)</u>	<u>Halsky, Kathryn 22 MAR 1914</u>
3	<u>" Mathew</u>	<u>22 Feb 1892</u>	<u>Lucile ?</u>
4	<u>" Josephine</u>	<u>22 MAR 1894</u>	<u>Oliver Lawrence</u>
5	<u>" Ralph</u>	<u>17 MAR ? 1896 (Im not sure)</u>	<u>William Minter</u>
6	<u>" Minnie</u>	<u>19 MAR 1898 (please check)</u>	<u>Shapir, Bess</u>
7	<u>" Stephen</u>	<u>26 Nov 1900</u>	<u>Bene, Mervin</u>
8	<u>" Herman</u>	<u>17 Nov 1902</u>	<u>Mingheim, Edith</u>
9	<u>" Frank</u>	<u>1 DEC 1903</u>	<u>19 Dec 1905</u>
10	<u>" Julia</u>	<u>8 APR 1905</u>	
11			
SOURCES OF INFORMATION		OTHER MARRIAGES	
<u>Andrew Youvan - final Citizenship papers</u>			
<u>Naturalization U.S. 13 Nov. 1900</u>			



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON 25, D. C.

LEGISLATIVE REFERENCE SERVICE

January 30, 1963

TO: The Honorable
Joe Skubitz

FROM: Vladimir N. Pregelj

SUBJECT: Translation of enclosed documents

Attention must be drawn to the fact that three different forms of the same last name appear in the enclosed documents, that is, "Juvan," "Jovan," and "Johan." Documents issued in Austria-Hungary use "Juvan" which in one instance has been, apparently unofficially, changed to "Jovan"; documents issued in Serbia use "Johan."

It is possible that the form "Johan" is the result of a misinterpretation, by the Serbian parish priest, of the last name because of its similarity to the Serbian proper name "Jovan" (John), the German (Austro-Hungarian) equivalent of which would be "Johan(n)." The form generally used in Slovenia is "Juvan" which also appears in the oldest document.



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON 25, D. C.

TRANSLATION (German)

LEGISLATIVE REFERENCE SERVICE

[Rep. Joe Skubitz]

ARMY DISCHARGE

Andreas Juvan, born in the year of 1852, at Zabava 14, District Littai, Land [Province] of Krain, Religion - Catholic, Family status - Single, has served faithfully and bravely with the K.K. Dragoon Regiment No. 52 [?] - Artillery Regiment No. 6, for 10 years, 8 months and 17 days as a Dragoon and Unterfahr-cannoneer, afterwards with the K.K. Landwehr Dragoon Regiment No. 1, as Dragoon for 2 years, --months, --days, thus altogether for 12 years, 8 months, and 17 days; took part in -- campaign, and, because of his bravery demonstrated in the battle at --, was decorated with a --medal, and is authorized to wear the military service badge--class.

Since Dragoon Andreas Juvan has completely fulfilled his military obligation, he is discharged as of December 31, 1884, and, according to Sec. 39 of the Military Service Law, this document is issued to him for his services.

Stockerau, December 31, 1884. [SEAL] "K.K. Landwehr Dragoon Regiment No. 1, Regimentat Cadre". (Signature illegible).

Translated by
George Starosolsky
January 31, 1963
imc



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON 25, D. C.

LEGISLATIVE REFERENCE SERVICE

[Rep. Joe Skubitz]

TRANSLATION
(Serbian)

Number 42

Page 73

[Fee stamp]

EXTRACT

from the register of marriages of the church [community] Rukomija
of the church of Holy Father Nikolaj

First and last name, and occupation	bride- groom's	Johan Andreas, coalminer
	bride	Julija Gašparović
First and last name, and occupation of parents	bride- groom's	Johan Andreas laborer
	bride's	Gašpar Čendes, coalminer
Year, month and day of birth	bride- groom's	by authorization of the Belgrade Consis- tory No. 2,191.
	bride's	Year 1866 February 2
Place of birth	bride- groom	Sveta gora in Austria-Hungary
	bride's	Kamenica in Austria- Hungary
Place of Residence	bride- groom's	Kostolac
	bride's	Kostolac
Which marriage is this for	bride- groom's	first
	bride	first

Church or place of marriage	Church of Holy Father Nikolaj
Year, month and day of marriage	Year 1885 April 21
First and last name of the marrying Priest	the undersigned
First and last name of the witness, his occupation and place of residence	Mateas Zori, coalminer Kostolac

In Kostolac, March 19, 1889.

[Seal]

Parish Priest of Kostolac
Stev[an] Dim[itrijew] Nikolic'

Translated by
Vladimir N. Pregelj
January 30, 1963



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON 25, D. C.

LEGISLATIVE REFERENCE SERVICE

[Rep. Joe Skubitz]

TRANSLATION
(German)

[Page 1]

(Consists of 16 pages)

Nr. 88

In the Name of His Majesty

Francis Joseph I

Emperor of Austria, King of Bohemia, etc., and Apostolic King of Hungary

PASSPORT

Issued to Andreas Juvan [corrected in pencil to "Jovan"]

Occupation coalminer

Resident of Zabva /Log/
in the county of Littai [now: Litija]

Crownland Krain [Carniola]

[Page] 2

Personal Description of the Holder

Year of birth	1852
Height	medium
Face	oval
Hair	chestnut brown
Eyes	brown
Mouth	regular

Nose regular

Special marks none

Signature in Holder's Own Hand

illiterate

[Page] 3

The holder is traveling to the Austro-Hungarian
Monarchy and to other European countries

This passport is valid
for three years

[Page] 4

Traveling with him are:

First and last names	Relation	Place of birth	Age	Status	Height	Face	Hair	Eyes
Julie Juvar	Wife		25	married	medium	oval	blond	blue
Maria Juvar	Daughter		3	single	small	oval	brown	dark
Johann Juvar	Son		Born 1889	single	small	oval	blond	darkish

[Page] 5

[Fee stamp
15 Kreuzer]

Issued by the I[mperial] R[oyal] County Manager's Office Littai
on March 30, 1890 ninety.

For the I.R. Land-President in Krain

The I.R. County Manager:
[sgd] August von Fladung
[title illegible]

[Seal]

Translated by
Vladimir N. Pregelj
January 30, 1963



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON 25, D. C.

LEGISLATIVE REFERENCE SERVICE

[Hon. Joe Skubitz]

TRANSLATION
(Serbian)

Page 51.

Number 200.

[Fee Stamp]

EXTRACT

from the register of births of the church [community] Rukomija
of the church of Holy Father Nikolaj

Place of infant's birth

Kostolac

Year, month and day of birth

Year 1887 September 28
[in pencil in a different
hand:] according to the
Greek calendar September 28,
according to the Roman
Catholic October 10.

Time of infant's birth, day or
night, before or after noon, before
or after midnight

Church or place of infant's
baptism

Church of Holy Father Nikolaj

Year, month and day of infant's
baptism

Year 1887 September 29

Name and sex of infant

Marija, female

First and last name, occupation
and domicile of father and mother

Andreas Johan - Julija

Which baby of the mother is this
(first, second, etc.)

second

First and last name of the
baptizing Priest

the undersigned

First and last name of the
god-father, his occupation and
domicile

Marija, wife of Matija Zore,
coalminer, Kostolac

- 2 -

Is the baby illegitimate, a
twin, etc.

Has the baby been born with
any physical deformities

In Kostolac, March 19, 1889.

[Seal]

Parish Priest of Kostolac
Stev[an] Dim[itrijev] Nikolic

Translated by
Vladimir N. Pregelj
January 30, 1963

ИЗВОД

извода из кривичног судског дела
у кривичном суду у Београду

Име, презиме и рођена	младо- жене	Горан Тугреас Овчар
Име, презиме и рођена	невесте	Ружица Самаровић
Име, презиме и рођена	младо- жене	Горан Тугреас Овчар
Име, презиме и рођена	невесте	Ружица Самаровић
Година, месец и дан рођења	младо- жене	1880. године 2. 10.
Година, месец и дан рођења	невесте	1880. године 2. 10.
Место рођења	младо- жене	Београд
Место рођења	невесте	Београд
Место становања	младо- жене	Београд
Место становања	невесте	Београд
У ком брану стаја	младо- жене	У брану
У ком брану стаја	невесте	У брану
Храна или места, где је поштом послата	младо- жене	Београд
Храна или места, где је поштом послата	невесте	Београд
Година, месец и дан венчања	младо- жене	1880. године 2. 10.
Година, месец и дан венчања	невесте	1880. године 2. 10.
Име и презиме свекрвника који је венчање сврхао	младо- жене	Миливоје
Име и презиме свекрвника који је венчање сврхао	невесте	Миливоје
Име и презиме кума, не- гои радњи и одакле је	младо- жене	Миливоје
Име и презиме кума, не- гои радњи и одакле је	невесте	Миливоје
у	месец	19. 10. 1880.
у	дан	19. 10. 1880.
у	година	1880.



Парох
[Signature]

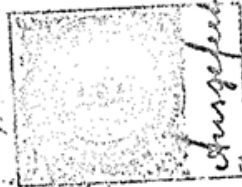
Извод из кривичног судског дела у Београду. (Закон о монопољу од 22. Јуна 1882.)

ИЗВОД

Извод из сватане венчања, крме
грама

Сватане
Св. оца Николаја

Име, презиме и родња	младо- жене	Горан Андресовски
	невесте	Филипа Јадинаровић
Име, презиме и родња родитеља	младо- жене	Горан Андресовски Медина
	невесте	Јадина Јадинаровић
Година, месец и дан рађања	младо- жене	1888 година 2. 10.
	невесте	1888 година 2. 10.
Место рађања	младо- жене	М. С. година 2. 10.
	невесте	М. С. година 2. 10.
Место становања	младо- жене	М. С. година 2. 10.
	невесте	М. С. година 2. 10.
У који брак ступа	младо- жене	М. С. година 2. 10.
	невесте	М. С. година 2. 10.
Храма или места, где је венчање свршено		М. С. година 2. 10.
Година, месец и дан венчања		М. С. година 2. 10.
Име и презиме сватане		М. С. година 2. 10.
Име и презиме кума, не- года родња и одакле је		М. С. година 2. 10.



Ausgegeben von der RR,
Verein Reichshauptmannschaft
Littai am 30. März 1890
nennig

Im Namen der Herrn RR. Landes
präsidenten in Krain
Der Reichshauptmannschaft:

August. von Fladung
u. l. d. v. Reichsh.



Bei dieser Reise reist:

Namen und Vornamen	Charakter	Geburtsort	Alter	Stand	Statur	Geficht	Haare	Augen
Julie Juran	Wirtin		25 J.	Lehrl.	mittel	oval	blond	blau
Karin Juran	Lehrer		27	Lehrl.	blau	sehr	braun	braun
Johann Juran	Lehrer		29	Lehrl.	blau	sehr	braun	braun

Birth Certificate

Personsbeschreibung des Inhabers.

Geburtsjahr: 1852 im 1852

Status: mittelgross medium

Gestalt: oval oval

Haar: kastanienbraun brown

Augen: braun brown

Mund: proportional proportionate

Nase: proportional proportionate

Besondere Kennzeichen: Keines

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers:

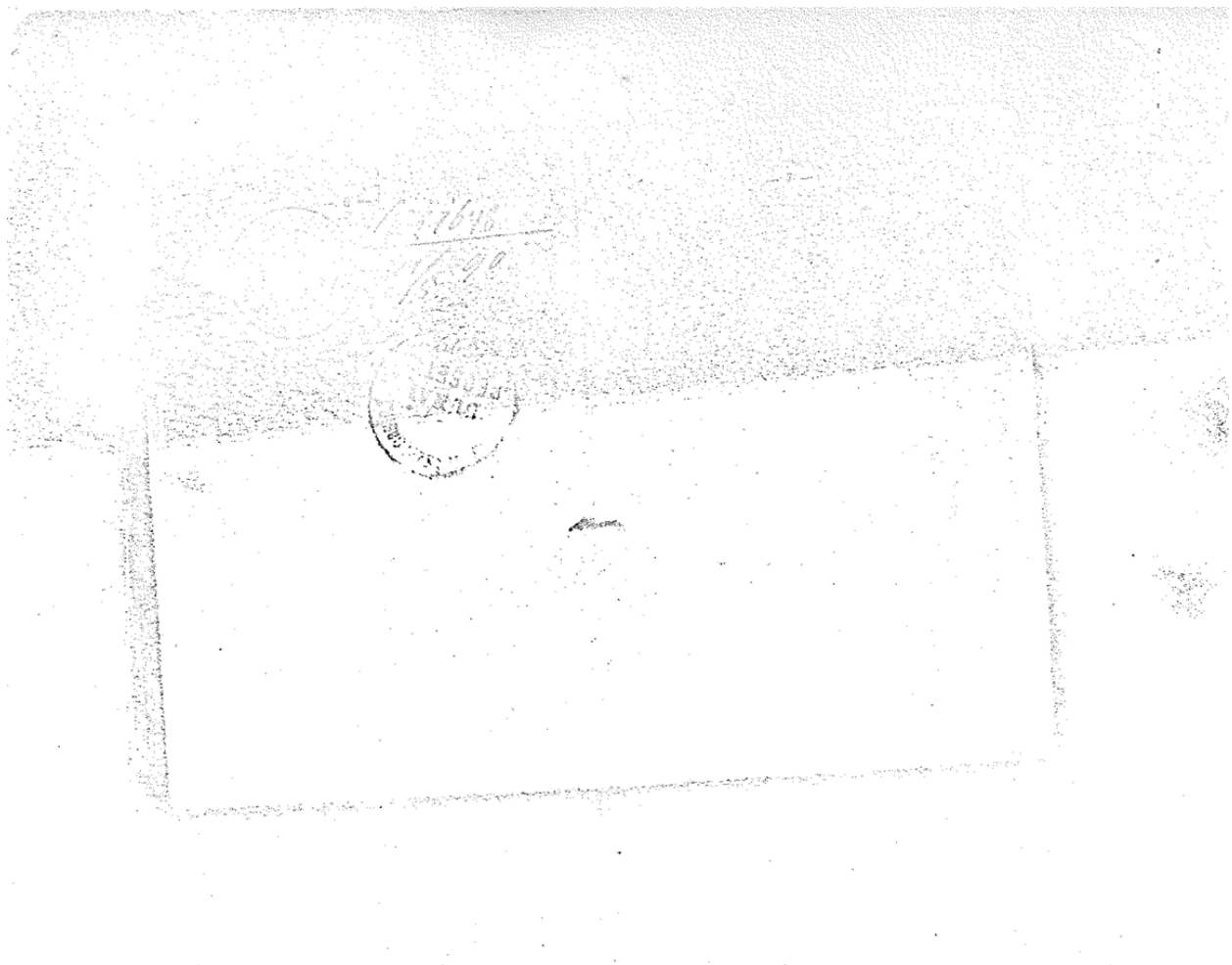
un Rindig

- 3 -

Der selbe reiset nach der oesterreichisch-ungarischen Monarchie und nach den übrigen europäischen Staaten

Dieses Pass ist gültig

auf drei Jahre



(16 Seiten enthaltend.)

Dr. 88



Im Namen Seiner Majestät

Franz Joseph I.

Kaisers von Oesterreich, Königs von Böhmen
u. s. w. und Apostolischen Königs von Ungarn.

für And. s. Juan

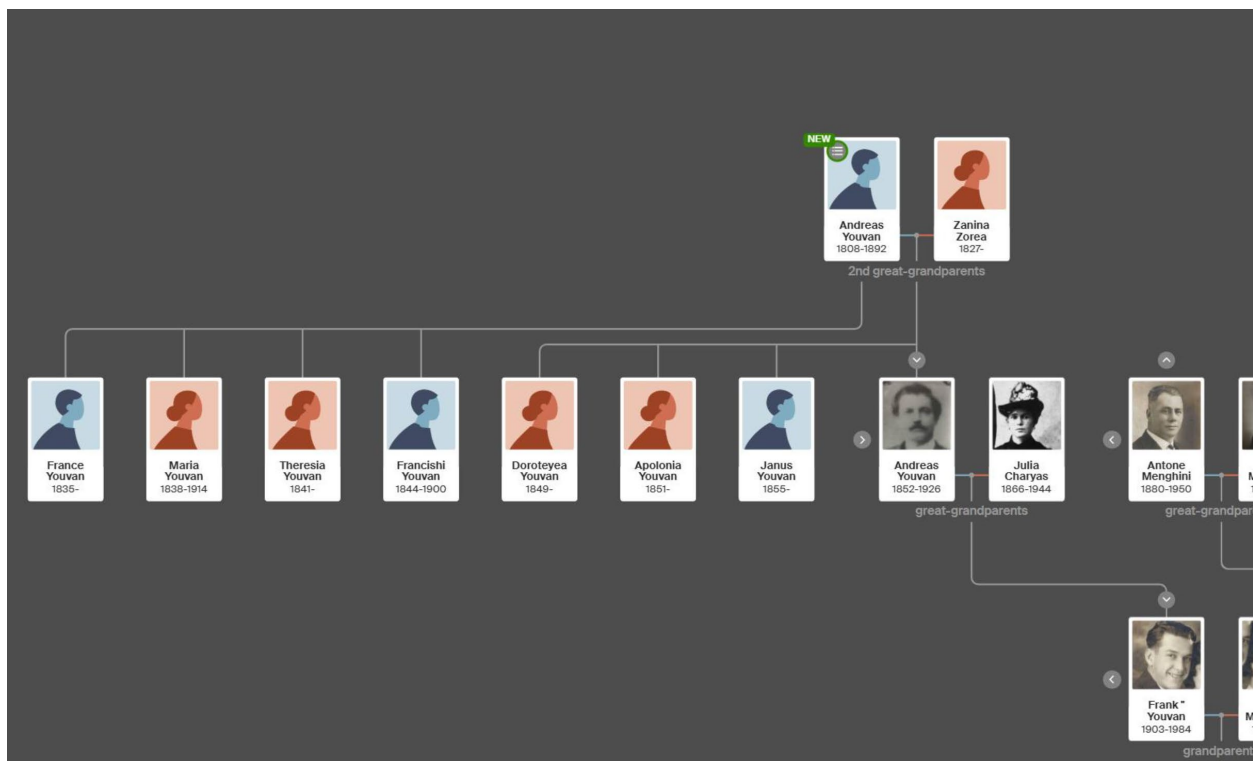
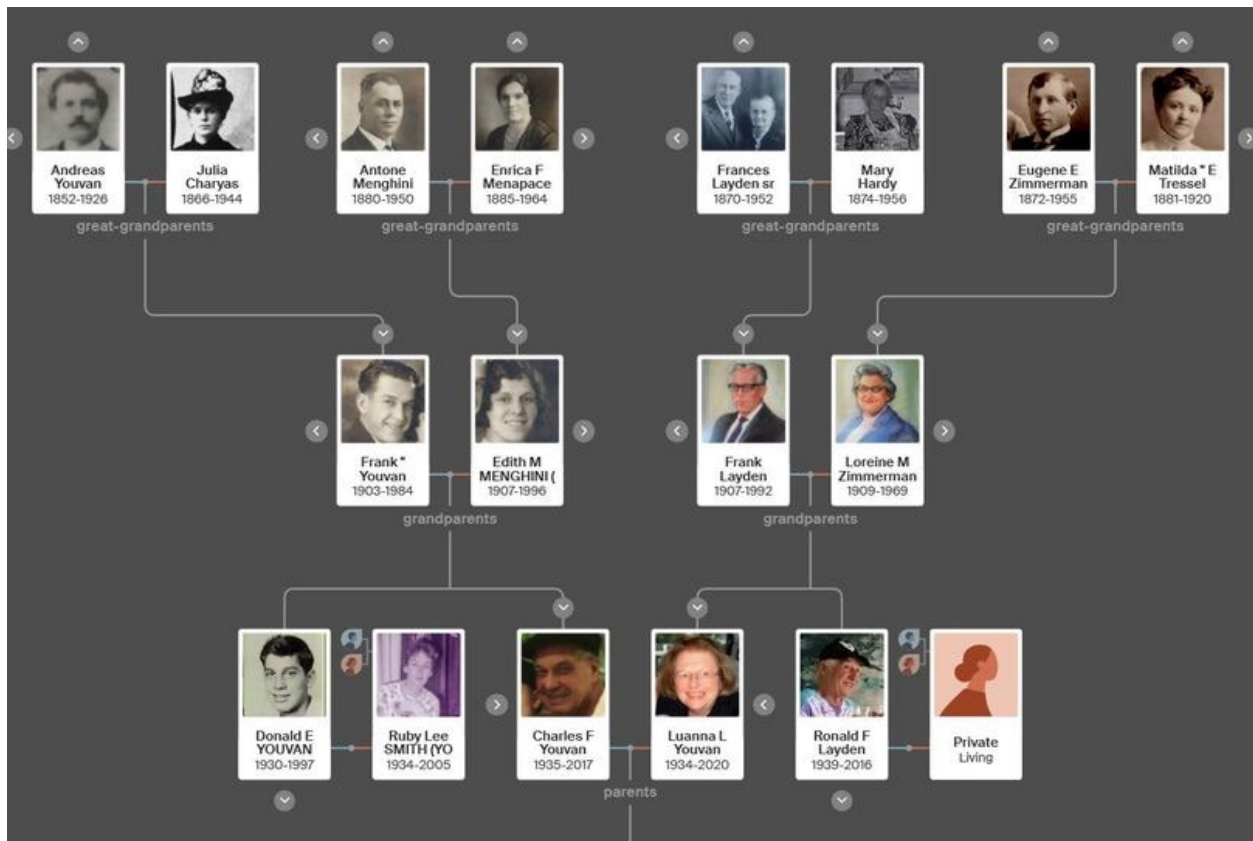
Charakter: Krieger

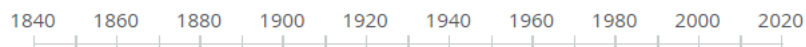
Beschäftigung: Kaufmann

Wohnhaft zu: Habersberg

im Besitze: Litten

Heimland: Krain





Andrew Youvan 1852-1926



Julia Gasparovic Csendes 1866-1944



Marriage: 21 April 1885



Mary Youvan 1887-1962



Josephine E. Youvan 1895-Deceased



John Andrew Youvan 1889-1956



Matthew Thomas Youvan 1891-1937



Ralph Joseph Youvan 1896-1975



Minnie Elizabeth Youvan 1898-1980



Stephen Joseph Youvan 1899-1977



Herman Youvon Sr. 1901-1980



Amelia Youvan 1904-Deceased



Frank Youvan 1904-1984



Julia Youvan 1905-1908